ceterum · ad · scindendum · aprum · non · ille · carpus · accessit · qui · altilia · laceraverat…

n											
g											
d											
ac		ad	scindendum	aprum							
ab											
v+	ceterum										

n						ille	carpus				
g											
d											
ac		ad	scindendum	aprum							
ab											
v+	ceterum				non			accessit			

n						ille	carpus		qui		
g											
d											
ac		ad	scindendum	aprum						altilia	
ab											
v+	ceterum				non			accessit			laceraverat

ceterum *moreover*
ad *for the purpose of*
scindo -ere scicidi scisus *to chop in pieces*
carpus -i *Carpus*
accedo -ere accessi accessus *to come in, enter*
altilis -is f. (altilia -ium n.) *fattened fowl*
lacero -are -avi -atus *to tear or cut apart, lacerate*

ceterum ad scindendum aprum	*moreover, to chop up the boar*
non ille carpus accessit	*it was not that Carpus…who came in*
qui altilia laceraverat	*who had cut up the birds*

carpus	*A pun, set up in chapter 36, involving the name Carpus and the verb carpere meaning 'to carve up'.*
scindendum, accessit, laceraverat	*All terminology with an air of violence;* accedere *in its military sense means 'to advance with hostility.*